II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 7ης Ιανουαρίου 1998

για τον καθορισμό των οικολογικών κριτηρίων απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος σε προϊόντα από χαρτί υγιεινής

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(98/94/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 880/92 του Συμβουλίου, της 23ης Μαρτίου 1992, για το κοινοτικό σύστημα απονομής οικολογικού σήματος [1], και ιδίως το άρθρο 5,

Εκτιμώντας:

ότι, στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92, προβλέπεται ότι οι προϋποθέσεις για την απονομή του κοινοτικού οικολογικού σήματος καθορίζονται κατά κατηγορία προϊόντων·

ότι το άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92 ορίζει ότι οι οικολογικές επιδόσεις του εκάστοτε προϊόντος αξιολογούνται με βάση τα ειδικά κριτήρια που έχουν καθοριστεί για συγκεκριμένες κατηγορίες προϊόντων·

ότι, με τις αποφάσεις 94/924/ΕΚ [2] και 94/925/ΕΚ [3], η Επιτροπή καθόρισε οικολογικά κριτήρια απονομής του κοινοτικού οικολογικού σήματος για το χαρτί υγείας και το χαρτί κουζίνας, αντίστοιχα, τα οποία, σύμφωνα με το άρθρο 3 των αποφάσεων αυτών, ισχύουν έως τις 14 Νοεμβρίου 1997·

ότι είναι σκόπιμο να εκδοθεί νέα απόφαση για τον καθορισμό κριτηρίων για τις συγκεκριμένες κατηγορίες προϊόντων, τα οποία θα ισχύουν κατά την τριετία μετά τη λήξη της περιόδου ισχύος των προηγούμενων κριτηρίων·

ότι τα κριτήρια που καθορίστηκαν με τις αποφάσεις 94/924/ΕΚ και 94/925/ΕΚ είναι σκόπιμο να αναθεωρηθούν, ώστε να αντικατοπτρίζουν τις εξελίξεις που έχουν σημειωθεί στην αγορά·

ότι τα οικολογικά κριτήρια για το χαρτί υγείας, το χαρτί κουζίνας και τα λοιπά προϊόντα από χαρτί υγιεινής συγχωνεύονται σε ένα έγγραφο·

ότι, στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92, προβλέπεται ότι οι κατηγορίες προϊόντων, τα ειδικά για κάθε κατηγορία οικολογικά κριτήρια και η αντίστοιχη διάρκεια ισχύος της καθορίζονται με τη διαδικασία του άρθρου 7, αφού προηγηθεί η διαδικασία διαβουλεύσεων του άρθρου 6·

ότι σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92, η Επιτροπή ζήτησε τη γνώμη των κυριότερων ομάδων ενδιαφερομένων στο πλαίσιο ενός γνωμοδοτικού σώματος·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής που έχει συσταθεί βάσει του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 880/92,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η κατηγορία προϊόντων «προϊόντα από χαρτί υγιεινής» (καλούμενη εφεξής «κατηγορία προϊόντων») ορίζεται ως εξής:

[1] ΕΕ L 99 της 11. 4. 1992, σ. 1.
[2] ΕΕ L 364 της 31. 12. 1994, σ. 24.
[3] ΕΕ L 364 της 31. 12. 1994, σ. 32.

«Δεσμίδες ή ρόλοι λεπτού πορώδους χαρτιού, κατάλληλου για την ατομική υγιεινή, την απορρόφηση υγρών ή/και τον καθορισμό επιφανειών από ακαθαρσίες, Το χαρτί υγιεινής συνίσταται κατά κανόνα σε συρρικνωμένο χαρτί (κρεπ) ή έκτυπο χαρτί (παπιέ-γκοφρέ) σε απλά ή πολλαπλά φύλλα. Εξαιρούνται από την κατηγορία προϊόντων τα προϊόντα από πολυστρωματικό (λαμιναρισμένο) χαρτί.»

Άρθρο 2

Οι οικολογικές επιδόσεις της κατηγορίας προϊόντων που ορίζεται στο άρθρο 1, αξιολογούνται με βάση τα ειδικά οικολογικά κριτήρια που καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 3

Ο ορισμός της κατηγορίας προϊόντων και τα σχετικά ειδικά οικολογικά κριτήρια ισχύουν για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου 1998 έως 31 Δεκεμβρίου 2000.

Άρθρο 4

Για διοικητικούς σκοπούς, η Επιτροπή δίνει στην κατηγορία προϊόντων τον κωδικό αριθμό **«004»**.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 7 Ιανουαρίου 1998.

Για την Επιτροπή

Ritt BJERREGAARD

Μέλος της Επιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΠΛΑΙΣΙΟ

Για να απονεμηθεί οικολογικό σήμα σε προϊόντα από χαρτί υγιεινής, πρέπει να πληρούνται τα κριτήρια του παρόντος εγγράφου, με τα οποία επιδιώκεται να προωθηθούν:

— ο περιορισμός των απορρίψεων στα ύδατα ορισμένων τοξικών ή άλλου είδους ρυπογόνων ουσιών,

— ο περιορισμός των ζημιών ή των κινδύνων για το περιβάλλον που συνδέονται με τη χρήση ενέργειας (πλανητική αύξηση της θερμοκρασίας, οξίνιση, εξάντληση των μη ανανεώσιμων ενεργειακών πόρων) με τη μείωση των ατμοσφαιρικών εκπομπών,

— η αναγνώριση της αναγκαιότητας της εφαρμογής αρχών ορθής διαχείρισης, ώστε να προστατεύονται τα δάση,

— η προώθηση της ελαχιστοποίησης και της αποτελεσματικής χρήσης των αποβλήτων.

Η ινώδης πρώτη ύλη για τη χαρτοποιία πρέπει να είναι πολτός από φυτικές ίνες ή πολτός από απορρίματα χαρτιών ή μείγμα των δύο. Το σύνολο των παρθένων ινών πρέπει να προέρχεται από περιοχές, στις οποίες εφαρμόζεται αειφόρος διαχείριση.

Τα κριτήρια καθορίζονται σε επίπεδο τέτοιο ώστε να ενθαρρύνει την επισήμανση προϊόντων που κατασκευάζονται από ανακυκλωμένες ίνες, χωρίς να αποκλείει τα προϊόντα με βάση παρθένες ίνες, λαμβανόμενες με τεχνολογίες που αντικατοπτρίζουν τα αυστηρότερα οικολογικά πρότυπα.

Οικολογικά κριτήρια

1. *Εκπομπές στα ύδατα και στον ατμοσφαιρικό αέρα*

i) Οι επιδόσεις ως προς τις τις παραμέτρους COD, AOX, CO_2 και SO_2, εκφράζονται σε επιβαρυντικούς βαθμούς έναντι τιμής αναφοράς (που καλείται «συντελεστής» για κάθε παράμετρο).

Πίνακας 1

Συντελεστής και φραγμοί για τις παραμέτρους εκπομπών

	Συντελεστές kg/ADT (1) χαρτιού	Φραγμοί kg/ADT (1) χαρτιού
1. Οργανικές ουσίες στα ύδατα, COD	C1 = 15	H1 = 40
2. Οργανοχλωριούχες ενώσεις, AOX	C2 = 0,2	H2 = 0,5
3. Διοξείδιο του άνθρακα, Co_2	C3 = 1500	H3 = 3 750
4. Διοξείδιο του θείου, ως S	C4 = 1,0	H4 = 2,5

(1) ADT = τόνος ξηρανθέντος στον αέρα προϊόντος.

ii) Οι επιβαρυντικοί βαθμοί L υπολογίζονται όπως δείχνει η εξίσωση 1. Οι πραγματικές εκπομπές για κάθε παράμετρο θα πρέπει να διαιρούνται διά του αντίστοιχου συντελεστή.

$$Li = (\text{Εκπομπές παραμέτρου i})/Ci \quad (\text{εξίσωση 1})$$

iii) Το «συνολικό άθροισμα επιβαρυντικών βαθμών», P, υπολογίζεται από την εξίσωση 2 με άθροιση των επιβαρυντικών βαθμών για κάθε παράμετρο.

$$P = L1 + L2 + L3 + L4 \quad (\text{εξίσωση 2})$$

iv) Εάν η τιμή των εκπομπών οποιασδήποτε από τις παραμέτρους COD, AOX, Co_2 en SO_2 για ένα προϊόν υπερβαίνει την τιμή που χαρακτηρίζεται ως «φραγμός» στον πίνακα 1, το προϊόν δεν πληροί τις προϋποθέσεις για το οικολογικό σήμα.

v) **Για την απονομή του οικολογικού σήματος σε προϊόν, το «συνολικό άθροισμα επιβαρυντικών βαθμών» (P) για το προϊόν αυτό δεν πρέπει να υπερβαίνει τον αριθμό 4.**

2. *Διαχείριση των δασών*

Πρέπει να υποβάλλεται έγγραφο τύπου δήλωσης, καταστατικού χάρτη, κώδικα δεοντολογίας ή αναφοράς, το οποίο δεσμεύει τις επιχειρήσεις που έχουν αναλάβει τη διαχείριση των πηγών προέλευσης των ινών να εφαρμόζουν γενικές αρχές και μέτρα που αποσκοπούν στην αειφόρο διαχείριση των δασών (1).

Για τα δάση της Ευρώπης, οι γενικές αρχές και τα μέτρα αυτά αντιστοιχούν στις κατευθυντήριες γραμμές για την αειφόρο διαχείριση των δασών, που εγκρίθηκαν στο πλαίσιο των διασκέψεων για την προστασία των δασών της Ευρώπης (Ελσίνκι, 1993). Για τα δαση εκτός Ευρώπης, αντιστοιχούν στις γενικές αρχές για τα δάση της διάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για το περιβάλλον και την ανάπτυξη UNCED, Rio de Janeiro, Ιούνιος του 1992) και, κατά περίπτωση, στα κριτήρια ή κατευθυντήριες γραμμές για την αειφόρο διαχείριση των δασών, που έχουν εγκριθεί στο πλαίσιο των αντίστοιχων διεθνών και περιφερειακών πρωτοβουλιών (ITTO, Montreal Process, Tarapoto Process, πρωτοβουλία Dry-Zone Africa των UNEP/FAO).

3. *Ελαχιστοποίηση των στερεών αποβλήτων*

Όλοι οι παραγωγοί χαρτοπολτού, χαρτιού και μεταποιημένων προϊόντων από χαρτί υγιεινής διαθέτουν σύστημα διάθεσης των αποβλήτων και των υπολειμμάτων από τις εγκαταστάσεις παραγωγής. Το σύστημα αυτό, του οποίου η λειτουργία θα πρέπει να τεκμηριώνεται ή να περιγράφεται λεπτομερώς στην αίτηση, θα πρέπει να περιλαμβάνει τουλάχιστον τα ακόλουθα:

— διεργασίες διαχωρισμού και χρησιμοποίησης ανακυκλώσιμων υλικών από το ρεύμα των αποβλήτων,

— διεργασίες ανάκτησης υλικών για άλλες χρήσεις, όπως καύση για την παραγωγή ατμού διεργασιών,

— διεργασίες για τα επικίνδυνα απόβλητα (2)

4. *Καταλληλότητα προά χρήση*

Το προϊόν θα πρέπει να είναι κατάλληλο προς χρήση.

Ενημέρωση του καταναλωτή

Στη συσκευασία του προϊόντος πρέπει να αναγράφονται οι ακόλουθες πληροφορίες:

Το προϊόν αυτό μπορεί να φέρει το οικολογικό σήμα της ΕΕ, επειδή:

— συμβάλλει στον περιορισμό της ρύπανσης των υδάτων, της πλανητικής αύξησης της θερμοκρασίας και της οξίνισης

— ενθαρρύνει την προστασία των δασών.

Εκτός από τις ανωτέρω πληροφορίες για τον καταναλωτή, ο κατασκευαστής μπορεί επίσης να αναφέρει την εκατοστιαία αναλογία ανακυκλωμένων ινών

Τεχνικό προσάρτημα

Ορισμοί και απαιτούμενες δοκιμές

Για όλες τις παραμέτρους εκπομπών

Η περίοδος των μετρήσεων ή των ισοζυγίων μάζας πρέπει να βασίζεται στην παραγωγή ενός δωδεκαμήνου. Σε περίπτωση νέων ή ανακατασκευασμένων εγκαταστάσεων παραγωγής, οι μετρήσεις πρέπει να βασίζονται σε τρεις τουλάχιστον συνεχόμενους μήνες αδιάλειπτης λειτουργίας της μονάδας. Οι μετρήσεις πρέπει να είναι αντιπροσωπευτικές του αντίστοιχου προγράμματος μετρήσεων.

Εάν για την παραγωγή ενός προϊόντος χρησιμοποιούνται διαφορετικές ποιότητες χαρτοπολτού, οι τιμές των εκπομπών από την παραγωγή χαρτοπολτού θα πρέπει να υπολογίζονται ως σταθμισμένοι μέσοι όροι όλων των χρησιμοποιούμενων χαρτοπολτών. Οι συνολικές εκπομπές θα πρέπει να υπολογίζονται με πρόσθεση των εκπομπών από την παραγωγή του χαρτοπολτού στις εκπομπές από την παραγωγή του χαρτιού υγιεινής.

(1) Δεν απαιτείται προκειμένου για 100 % ανακυκλωμένο χαρτί ή εφόσον έχουν χρησιμοποιηθεί εξ ολοκλήρου ίνες που δεν προέρχονται από ξύλο.
(2) Όπως αυτά ορίζονται από την αρμόδια για τις νομοθετικές ρυθμίσεις αρχή της χώρας στην οποία υποβάλλονται σε επεξεργασία.

Εάν ένας κατασκευαστής χαρτοπολτού ή χαρτιού παράγει πολλά διαφορετικά προϊόντα στις ίδιες εγκαταστάσεις, μπορεί να γίνει φυσική κατανομή των εκπομπών μεταξύ των προϊόντων. Η κατανομή αυτή επιτρέπει επομένως τη διάκριση της παραγωγής του προϊόντος που φέρει το οικολογικό σήμα από τα υπόλοιπα προϊόντα. Οι επιλογές όσον αφορά την εν λόγω κατανομή θα πρέπει να τεκμηριώνονται επακριβώς με μετρήσεις και αξιολογήσεις βασιζόμενες στην τεχνολογία.

Οι εκπομπές στα ύδατα θα πρέπει να μετρούνται σε δείγματα που δεν έχουν υποβληθεί σε διήθηση ούτε καθίζηση, μετά από επεξεργασία των αποβλήτων είτε στο εργοστάσιο είτε σε δημόσια μονάδα καθαρισμού. Οι αναλύσεις των COD και AOX θα πρέπει να εκτελούνται από ανεξάρτητα ινστιτούτα δοκιμών ή διαπιστευμένα εργαστήρια. Για τις αναλύσεις αυτές μπορούν να χρησιμοποιούνται και τα εργαστήρια των εγκαταστάσεων παραγωγής, εφόσον οι τοπικές αρχές που είναι αρμόδιες για τη χορήγηση αδειών λειτουργίας ή εκπομπών των εν λόγω εγκαταστάσεων, εγκρίνουν το πρόγραμμα δοκιμών που αυτές εφαρμόζουν. Στην τελευταία περίπτωση, ο αιτών παραγωγός μπορεί να καταθέτει τις εκθέσεις που έχει συντάξει προς υποβολή στις αρμόδιες αρχές, με την προϋπόθεση ότι ανταποκρίνονται στις απαιτήσεις του παρόντος τεχνικού προσαρτήματος.

Χημικώς απαιτούμενο οξυγόνο (COD)

Το COD μετρείται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 6060 ή με ισοδύναμα πρότυπα.

Η ελάχιστη συχνότητα δοκιμών θα πρέπει να είναι μία δοκιμή μηνιαίως.

Προσροφήσιμες οργανοαναλογονούχες ενώσεις (AOX)

Οι AOX μετρούνται σύμφωνα με το πρότυπο ISO 9562 ή με ισοδύναμα πρότυπα.

Η ελάχιστη συχνότητα δοκιμών θα πρέπει να είναι μία δοκιμή μηνιαίως Για περιόδους δοκιμών μικρότερες του έτους, ο αριθμός των διεξαγόμενων δοκιμών θα πρέπει να καλύπτει τουλάχιστον τρεις μήνες. Στην περίπτωση των διεργασιών στις οποίες δεν χρησιμοποιούνται χλωριούχες ενώσεις, επιτρέπεται να μην μετρούνται οι AOX.

Διοξείδιο του άνθρακα (CO_2)

Ο αιτών καταθέτει ισοζύγιο των ατμοσφαιρικών εκπομπών διοξειδίου του άνθρακα. Στο ισοζύγιο αυτό πρέπει να συνυπολογίζονται όλες οι πηγές τροφοδοσίας της χαρτοβιομηχανίας με μη ανανεώσιμα καύσιμα κατά την παραγωγή χαρτοπολτού και χαρτιού καθώς και η ηλεκτρική ενέργεια από αγορά. Τα ισοδύναμα CO_2 για την κατανάλωση ενέργειας στις εγκαταστάσεις παρέχονται στον πίνακα 2.

Πίνακας 2

Ισοδύναμα CO_2 από μη ανανεώσιμα καύσιμα

Καύσιμο	Εκπομπές Co_2	Μονάδα
Άνθρακας	95	g CO_2/MJ
Αργό πετρέλαιο	73	g CO_2/MJ
Μαζούτ 1	74	g CO_2/MJ
Μαζούτ 2-5	77	g CO_2/MJ
Βενζίνη	69	g CO_2/MJ
Φυσικό αέριο	56	g CO_2/MJ
Ηλεκτρισμός από το δίκτυο [1]	400	g CO_2/kWh

[1] Ευρωπαϊκός μέσος όρος.

Θείο

Ο αιτών καταθέτει ισοζύγιο θείου για τον προσδιορισμό των ατμοσφαιρικών εκπομπών θείου. Στο ισοζύγιο αυτό πρέπει να συνυπολογίζονται όλες οι ποσότητες θείου που εκλύονται κατά την παραγωγή χαρτοπολτού και χαρτιού, με εξαίρεση τις εκπομπές από την παραγωγή ηλεκτρισμού του δικτύου. Οι μετρήσεις πρέπει να καλύπτουν τους λέβητες ανάκτησης, τις ασβεστοκαμίνους, τους ατμολέβητες και τις καμίνους διάσπασης για δύσοσμα αέρια, εφόσον υπάρχουν. Πρέπει επίσης να λαμβάνονται υπόψη και οι διάχυτες εκπομπές από απροσδιόριστες πηγές.

Διαχείριση των δασών

Η αιτούσα χαρτοβιομηχανία βεβαιώνει με έγγραφη δήλωση ότι οι ίνες που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή του χαρτιού υγιεινής είτε είναι ανακυκλωμένες είτε λαμβάνονται από παρθένες ίνες προερχόμενες από δάση, στων οποίων τη διαχείριση τηρούνται οι γενικές αρχές των προαναφερόμενων κριτηρίων.

Διαχείριση των αποβλήτων

Ο αιτών καταθέτει έγγραφο, στο οποίο περιγράφει τη διάθεση των αποβλήτων και των υπολειμμάτων από τα διάφορα στάδια της παραγωγής χαρτοπολτού και χαρτιού σύμφωνα με τις απαιτήσεις που αναφέρονται στα προηγούμενα.

Καταλληλότητα προς χρήση

Ο αιτών θα πρέπει να καταθέτει στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το προϊόν είναι κατάλληλο προς χρήση. Τα στοιχεία αυτά είναι δυνατόν να περιλαμβάνουν δεδομένα από κατάλληλες μεθόδους δοκιμών ISO ή CEN αλλά και από «εσωτερικές» διαδικασίες δοκιμών του κατασκευαστή. Με την αίτηση θα πρέπει να συνυποβάλλονται λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις διαδικασίες δοκιμών.